

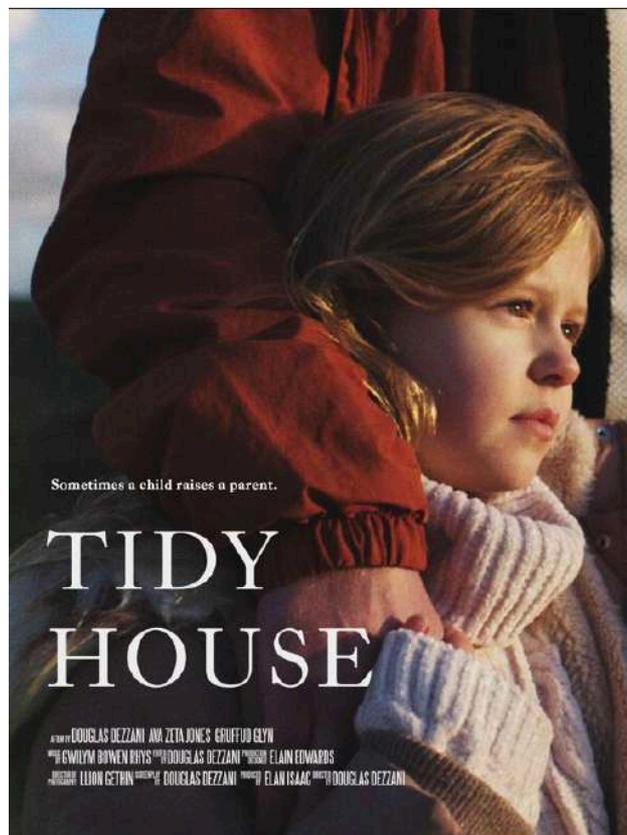
# DOSSIER PÉDAGOGIQUE

Festival THIS IS ENGLAND – ROUEN



## TIDY HOUSE

DOSSIER PROPOSÉ PAR : L'ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE CYCLE 3



Dossier pédagogique à destination des enseignants du cycle 3

**THIS IS ENGLAND 2024**  
le festival du court métrage britannique de ROUEN

## **Table of Contents/Contenus:**

- page 1 : poster / visuel
- page 2 : table of contents / sommaire
- page 3 : about the film / à propos du film
- pages 4 et 5 : about the director and his statement / à propos du réalisateur et ce qu'il dit du film
- page 6 : topics and issues / thèmes
- pages 7, 8, 9 et 10: documents and links / documents et liens
- pages 11, 12 et 13 : documents, activities and tasks to go further / documents, activités et tâches pour aller plus loin

## About the film / À propos du film

### Full Cast & Crew :

Douglas Dezzani : Director

Douglas Dezzani : Writer

Elan Isaac : Producer

Ava Zeta Jones : Key Cast "Becca"

Gruffudd Glyn Moen : Key Cast "Alan"

### Synopsis :

On a camping trip in Wales, an eight-year-old girl witnesses the emotional breakdown of her father, and becomes his emotional support system.

"Tidy House" tells the story of Becca (Ava Zeta-Jones) witnessing the emotional breakdown of her father Alan (Gruffudd Glyn) and follows her journey of becoming his emotional support system. It explores the beginning of parentification - the role reversal that happens when a child must become the parent, at the expense of their own needs.

"Tidy House" is produced entirely in Wales, with an all Welsh cast and crew, and features the music of award-winning Welsh folk artist Gwilym Rhys Bowen.

Lors d'une sortie camping en pleine nature au Pays de Galles, une fillette de huit ans assiste à la dépression nerveuse de son père et devient son soutien émotionnel.

"Tidy House" raconte l'histoire de Becca (Ava Zeta-Jones) qui assiste à l'effondrement émotionnel de son père Alan (Gruffudd Glyn), et de son cheminement pour en devenir le soutien émotionnel. Le film explore les débuts de la parentification - l'inversion des rôles qui se produit lorsqu'un enfant doit devenir le parent, au détriment de ses propres besoins.

"Tidy House" est entièrement produit au Pays de Galles, avec une distribution et une équipe technique entièrement galloises, avec la musique de l'artiste folk gallois primé Gwilym Rhys Bowen.

## **About the director / À propos du réalisateur :**

Douglas Dezzani is a writer/director living in Wales. Born in Hawaii and having lived in the United States, his passion for cinema and culture inspires him to share intimate stories about the human experience.

Douglas Dezzani est un écrivain/réalisateur vivant au Pays de Galles. Né à Hawaï et ayant vécu aux États-Unis, sa passion pour le cinéma et la culture le pousse à partager des histoires intimes sur l'expérience humaine.



## **His statement about the film/ Ce qu'il dit sur le film :**

Based on personal experiences, "Tidy House" explores how the roles between parent and child can reverse, starting at a very young age for the child. I wanted to explore how and when this first begins, and set it against the backdrop of Wales, my home and a place near and dear to my heart.

Tidy House endeavors to combine the visual poetry of Terrence Malick... the humor and humanity of Steven Soderbergh... and the heartbreaking honesty of Chloe Zhao...

Emotional, cinematic, nostalgic yet immediate - "Tidy House" focuses on how small moments can shape a childhood, and point to the person we will become.

Reposant sur des expériences personnelles, "Tidy House" explore comment les rôles entre parent et enfant peuvent s'inverser, et ceci dès un très jeune âge

pour l'enfant. Je voulais explorer comment et quand ce mécanisme commence à se mettre en place, et le situer dans le contexte du Pays de Galles, mon pays, ma patrie, et un endroit qui me tient à cœur.

"Tidy House" s'efforce de combiner la poésie visuelle de Terrence Malick... l'humour et l'humanité de Steven Soderbergh... et l'honnêteté déchirante de Chloé Zhao...

Émotionnel, cinématographique, nostalgique mais intuitif - "Tidy House" se concentre sur la façon dont les petits moments de la vie peuvent façonner une enfance et suggérer la personne que nous deviendrons.

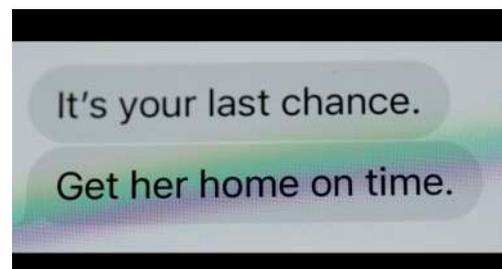
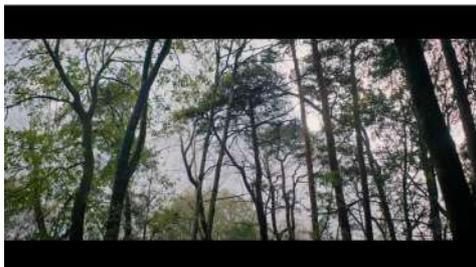
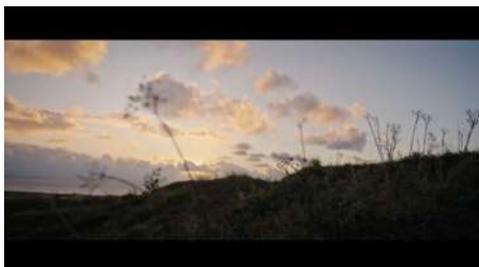
## Topics and issues /Thèmes:

<b>Cycle 3 :</b> <b>CM1, CM2, 6e</b>	<b>de A1 à A2</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- La personne et la vie quotidienne</li><li>- Le portrait physique et moral</li><li>- Des repères géographiques, historiques et culturels des villes, pays et région dont on étudie la langue</li></ul>
---	-------------------	---

- Entrée culturelle : le Pays de Galles, sa place dans le Royaume-Uni, ses particularités géographiques (parcs naturels, châteaux, Cardiff...), le Prince de Galles, les langues celtes et le gallois en particulier.
- Entrée linguistique et méthodologique : décrire et légènder des photogrammes, identifier les niveaux de langue (enfantin, familier, plus grossier ...) et les moyens de communication (sms, conversations téléphoniques, dialogues, chant).
- Entrée thématique et lexicale : le camping et le grand air, la famille, l'enfance, la parentalité, les émotions.
- Entrée EAC / arts cinématographiques : bande-annonce du film, bande-son du film, musiques galloises (folkloriques et actuelles).

# Documents and links/ Documents et liens :

## Photogrammes



This is your last chance  
I can count on Dan.

She's my daughter too.



## Activités à partir des photogrammes / frames

- Travail sur les images séquentielles : remettre dans l'ordre les images proposées dans le désordre
- Injection, rebrassage et manipulation du lexique (flashcards, catégorisation par thèmes, par catégories grammaticales, par synonymes/antonymes ...)

Nature	Camping	Family	Divorce and emotions
Brook Nature Tree Forest River Leaf (leaves) Rain ...	Warm clothes Polo neck sweater Hooded coat Fur-lined anorak Hiking boots Raincoat Tent Sleeping-bag Camping stove ...	Father Mother Parents Child/children Step-dad Single parent Daughter Bunny Cuddly toy Comfort toy ...	Divorce Separation Split Be over ...
Cold Warm Wet Hot Freezing Sunny ...	Comfortable Uncomfortable Cosy Lumpy (ground) ...	Loving Caring Responsible ...	Upset Angry, mad Mean Nervous Tense Sad Worried Miserable Drunk ...
Watch Walk Breathe Look at Admire ...	Set up a tent Hike Light a fire Cook on a camping stove Pick flowers Run Build a hut Drink alcohol ...	Play Have fun Enjoy Take care of Be in charge of ...	Argue Fight Lie Apologize Be sorry for Shout Scream Cry Call sb names ...

## Title of the movie

- Titre : chanson, métaphore et vocabulaire :

Dans la chanson, la petite maison propre, bien rangée et rafraîchie par l'air de la mer est à l'image de l'évolution de Becca qui a réussi à mettre de l'ordre et à faire souffler un vent nouveau sur la situation familiale. Pour ce faire, elle endosse le rôle de petite maman, prenant en charge son père, à la fois le guidant par la main et abandonnant symboliquement son doudou. La pluie du début du film laisse peu à peu la place au beau temps : « every cloud has a silver lining ».

Clean the mess	Tidy
Tidy up	New
Take charge	Fresh
Grow up	Neat
Move on	
Give up	
Leave sth behind	

Tŷ Bach Twt Children's Song (Welsh)	Tidy Little House Children's Song (English)
Mae gen i dipyn o dŷ bach twt, o dŷ bach twt, o dŷ bach twt, Mae gen i diopyn o dŷ bach twt, A'r gwynt i'r drws bob bore. Hei di ho, di hei di dei di ho A'r gwynt i'r drws bob bore.	I have a little tidy house, tidy house, tidy house, I have a little tidy house, With the wind blowing to its door each morning. Hei di ho, di hei di dei di ho With the wind blowing to its door each morning.
Agorwch dipyn o gill y drws, o gill y drws, Agorwch dipyn o gill y drws, 'Gael gweld y môr a'r tonnau. Hei di ho, di hei di dei di ho 'Gael gweld y môr a'r tonnau.	Open the door a little bit, a little bit, Open the door a little bit So that I can see the sea and the waves. Hei di ho, di hei di dei di ho So that I can see the sea and the waves.
Ac yma byddaf yn llon fy myd, yn llon fy myd, Ac yma byddaf yn llon fy myd, A'r gwynt i'r drws bob bore. Hei di ho, di hei di dei di ho A'r gwynt i'r drws bob bore.	And here I'll be, happy and content, Happy and content, happy and content, And here I'll be, happy and content, With the wind blowing to its door each morning. Hei di ho, di hei di dei di ho With the wind blowing to its door each morning.

- The song *Tidy House* :

Activité de discrimination visuelle et auditive (reconnaître l'anglais du gallois)

Lien vers la version en gallois :

<https://www.youtube.com/watch?v=zFAycWTgoWc>

Lien vers la version en anglais :

<https://www.youtube.com/watch?v=lqWBj1tw470>

Paroles de la chanson en anglais et en gallois :

<https://www.mamalisa.com/?>

[lang=Welsh&t=es&p=2547#multimediaBoxInternallink](https://www.mamalisa.com/?lang=Welsh&t=es&p=2547#multimediaBoxInternallink)

- En production écrite, demander aux élèves de trouver d'autres titres.
- En production orale, faire chanter la version en anglais.

## Sounds

Écouter trois passages de la bande-son du film et identifier sons, contexte et contrastes.

- Welsh music and instruments (fiddle)
- Nature sounds (birds, brook, cracking fire)
- Phone ringing and phone notifications (disruption of nature and of daughter-father relationship)

# Documents, activities and tasks to go further / Documents, activités et tâches pour aller plus loin :

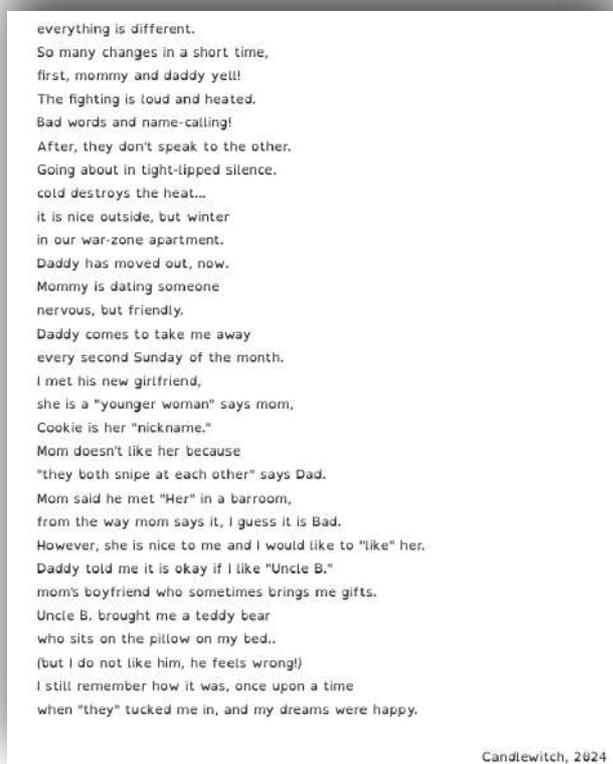
## Poetry

Étudier des poèmes sur le même thème en compréhension écrite et/ou orale (donner des étiquettes des vers isolés et les replacer dans l'ordre, repérer le lexique connu et le catégoriser par thèmes ...)

### *Rachel's Poem* (compréhension orale)

<https://nuage02.apps.education.fr/index.php/s/d7oHWjTkosGNoNK>

### *Divorce : a child's view* (compréhension écrite)



everything is different.  
So many changes in a short time,  
first, mommy and daddy yell!  
The fighting is loud and heated.  
Bad words and name-calling!  
After, they don't speak to the other.  
Going about in tight-lipped silence.  
cold destroys the heat...  
it is nice outside, but winter  
in our war-zone apartment.  
Daddy has moved out, now.  
Mommy is dating someone  
nervous, but friendly.  
Daddy comes to take me away  
every second Sunday of the month.  
I met his new girlfriend,  
she is a "younger woman" says mom,  
Cookie is her "nickname."  
Mom doesn't like her because  
"they both snipe at each other" says Dad.  
Mom said he met "Her" in a barroom,  
from the way mom says it, I guess it is Bad.  
However, she is nice to me and I would like to "like" her.  
Daddy told me it is okay if I like "Uncle B."  
mom's boyfriend who sometimes brings me gifts.  
Uncle B. brought me a teddy bear  
who sits on the pillow on my bed..  
(but I do not like him, he feels wrong!)  
I still remember how it was, once upon a time  
when "they" tucked me in, and my dreams were happy.

Candlewitch, 2024

## Movies

À partir des bandes-annonces de deux films sur le même thème, identifier les différentes façons de traiter un même sujet (points de vue - enfants, père, mère ; genres - drame, comédie ...)

### *Kramer vs Kramer*

<https://www.youtube.com/watch?v=KZfl9isKLU>

### *Mrs Doubtfire*

<https://www.youtube.com/watch?v=jDE6fj6-QeQ>

## Parentification vs parenting (as suggested by the director)

<https://www.selfloverainbow.com/what-is-parentification-and-how-i-experienced-it/>

<https://hopefulpanda.com/parentification/>



## Wales : places, people, traditions and languages

- **Wales in the United Kingdom** (flags, maps, capital cities, symbols ...)

- **Visit Wales**

<https://www.visitwales.com>

<https://www.visitcardiff.com>

<https://www.visitsnowdonia.info>



- **Welsh language**

- Comparer les deux langues à partir de panneaux de signalisation



- Procéder à une discrimination auditive et visuelle sur les couleurs :

<https://www.youtube.com/watch?si=2Li8h-xr1uo6dvd6&v=IHQU-ZkHWrM&feature=youtu.be>

- Faire observer les différences entre les noms et prénoms gallois et anglais à partir du générique du film.
- Découvrir des prénoms typiques gallois :

<https://www.gov.wales/cymraeg-for-kids/welsh-names-for-children>

- **Welsh music : folklore and more ...**

[https://www.bbc.co.uk/wales/music/sites/folk-traditional/pages/about\\_traditional.shtml](https://www.bbc.co.uk/wales/music/sites/folk-traditional/pages/about_traditional.shtml)

<https://www.bbc.co.uk/wales/music/sites/history/>

- **Two Princes of Wales :**



<https://www.royal.uk/the-prince-of-wales>

**Fun facts**

- The tiniest house in the UK



- The longest village name in Europe



- The Welsh rarebit/rabbit recipe :

<https://www.youtube.com/watch?v=Ibdg-zZw22M>